

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT**  
**COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

D. 2003 — 812

[C — 2003/33005]

**2. DEZEMBER 2002 — Dekret zur Festlegung des Haushaltsplanes der einnahmen  
der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2003 (1)**

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Für das Haushaltsjahr 2003 werden die laufenden Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft folgendermaßen geschätzt:

(in Euro x 1 000)

allgemeine Einnahmen	135 151
zweckbestimmte Einnahmen	4 809

---

Total	139 960
-------	---------

**Art. 2** - In Anwendung von Artikel 3 des Dekretes vom 21. Dezember 1995 zur Einrichtung des Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden diesem Fonds 4 125 000 Euro der Dotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

**Art. 3** - Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist befugt, im Namen der Deutschsprachigen Gemeinschaft bei DEXIA oder anderen von der Deutschsprachigen Gemeinschaft anerkannten Finanzeinrichtungen in Euro Anleihen aufzunehmen, die höchstens 7 500 000 Euro erreichen dürfen.

**Art. 4** - Der Minister, zuständig für den Haushalt, wird ermächtigt,

1. die im allgemeinen Interesse der Führung des Schatzamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft erforderlichen Finanzgeschäfte abzuschließen, einschließlich der Aufnahme von kurzfristigen Anleihen (straight-loans), deren Laufzeit geringer als 1 Jahr sein muss;

2. die Bedingungen der Rückzahlung der durch die Deutschsprachige Gemeinschaft in Belgien oder im Ausland getätigten Anleihen im Einvernehmen mit dem Geldgeber anzupassen oder Verwaltungsverträge in diesem Bereich abzuschließen;

3. die Reserven der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie die etwaigen, die Ausgaben übersteigenden Tageseinnahmen des Schatzamtes und die Erträge der Anleihen unter Ausnutzung der auf dem Kapitalmarkt angebotenen Möglichkeiten zur Kapitalanlage im Interesse des Schatzamtes zu verwalten.

**Art. 5** - Dieses Dekret tritt am 1. Januar 2003 in Kraft.

**Einnahmenhaushalt 2003**

Artikel		Bezeichnung	allgemeine Einnahmen	zweckbest. Einnahmen
EWK	FUNK		EURO x 1 000	
06.01	13.90	Verschiedenes	174	
08.10	13.90	Mittel aus der Auflösung von Haushaltsfonds	0	
11.11	04.00	Rückzahlung von Gehältern, Entschädigungen	248	
12.30	13.90	nicht gebrauchte Geldvorschüsse	124	
16.12	04.00	Einschreibengebühren und Schülerbeförderung	174	
26.10	14.40	Erträge aus der Verwaltung des Schatzamtes	359	
28.20	11.60	Dividenden aus der Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Aktiengesellschaft «Eisenbahnbetriebsatisfizierungs-AG» (kurz EBBS)		
39.10	13.90	EU-Subventionen Interreg	135	
39.11	13.90	EU-Subventionen ESF 1994-1999	178	
39.12	13.90	EU-Subventionen ESF 2000-2006	1 920	
39.13	11.60	EU-Subventionen für landwirtschaftliche Aus- und Weiterbildung (EAFGL)	2	
39.14	13.90	EU-Subventionen (Programm LIFE)	147	
39.20	04.00	Beitrag des Großherzogtums Luxemburg an den Kosten der Sonderschulen	1 150	
39.21	04.00	Beitrag der Stadt Monschau an den Kosten des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens	27	

Artikel		Bezeichnung	allgemeine Einnahmen	zweckbest. Einnahmen	
EWK	FUNK		EURO x 1 000		
46.40	04.50	Rückzahlung aus dem Rücklagenfonds des IAWM	100		
47.50	06.32	Einnahmen von Kinderzulagen im Bereich Jugend-hilfe	35		
48.12	05.10	Mittel der Provinz Lüttich im Rahmen der Gesundheitsfürsorge	22		
49.30	13.30	Rückforderungen ACS aus vergangenen Jahren			
49.31	13.30	Zusätzliche Mittel aus der Wallonischen Region	1 487		
49.32	13.30	Übertragung aus der Wallonischen Region des Teils des Sonderfonds für Sozialhilfe	720		
49.33	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis des Landschafts- und Denkmalschutzes und der Ausgrabungen von der Wallonischen Region	1 541		
49.34	13.30	Mittel der Wallonischen Region im Rahmen der Schülerbeförderung und der Telekommunikation	149		
49.35	12.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	9 800		
49.36	13.90	Erstattung der Kosten zur Eintreibung der Radio- und Fernsehgebühren durch die Wallonische Region	0		
49.41	13.30	Globalbetrag Dotation laut Artikel 58septies des Gesetzes vom 31.12.1983, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2000 und abgeändert durch das Gesetz vom 7. Januar 2002	100 170	4 125 104 295	pm pm
49.42	13.30	Zusatzdotation als Ausgleich für die Radio- und Fernsehgebühren	4 984		
49.43	13.30	Ergänzende Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region bzw. vom Föderalstaat (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	2 884		
49.44	13.30	Rückzahlung des Innenministeriums für Ausgaben in Bezug auf die Wahlen	0		
49.45	13.30	Subventionen im Rahmen von nationalen Begleitplänen	584		
49.46	13.30	Überweisung von Mitteln durch die Nationallotterie	487		
49.47	11.60	Beteiligung der CICF (commission intergouvernementale des chemins de fer) an den Kosten der Vennbahnstrecke			
87.20	11.60	Rückzahlung von Hotelprämien	50		
16.12	01.30	Einnahmen des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft		650	(1)
16.12	06.43	Einnahmen des Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Ostbelgieninvest		0	(2)
16.12	08.20	Einnahmen des Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten		0	(3)
49.41	06.36	Einnahmen des Fonds zum Schutz des ungeborenen Lebens		16	(4)
49.41	06.20	Einnahmen des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft		18	(5)
16.12	07.10	Einnahmen des Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft am sozialen Wohnungsbau		0	(6)
49.41	13.10	Einnahmen des Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft		4 125	(7)
			127 651	4 809	
96.11	14.10	Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	7 500		
		Total	135 151	4 809	

Artikel	Bezeichnung		allgemeine Einnahmen	zweckbest. Einnahmen
EWK	FUNK		EURO x 1 000	
<u>durch die Dotation gespeiste zweckbestimmte Einnahmen</u>				
4 125	60.00	(7)		
4 125				
EWK	Europäische Wirtschaftsklassierung			
FUNK	Europäische funktionale Klassierung			

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.  
Eupen, den 2. Dezember 2002

K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport

B. GENTGES

Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus

H. NIESSEN

Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales

—  
Fußnoten

Sitzungsperiode 2002-2003

Dokumente des Rates:

4-031 (2001-2002) Nr. 1 Dekretentwurf

4-031 (2002-2003) Nr. 1 Allgemeine Darstellung/Rechtfertigungserklärung

4-031 (2002-2003) Nr. 2 Abänderungsvorschläge

4-031 (2002-2003) Nr. 2 Allgemeine Darstellung/Rechtfertigungserklärung (+ Erratum)

4-031 (2002-2003) Nr. 3 Bericht (+ Erratum)

4-031 (2002-2003) Nr. 4 Abänderungsvorschlag zu dem vom Ausschuss angenommenen Text  
Ausführlicher Bericht. — Diskussion und Abstimmung, Sitzung vom 2. Dezember 2002

—  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2003 — 812

[C — 2003/33005]

**2 DECEMBRE 2002. — Décret contenant le budget des recettes  
de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2003 (1)**

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'année budgétaire 2003, les recettes courantes de la Communauté germanophone sont évaluées comme suit :

(en milliers d'€)

recettes générales	135 151
recettes affectées	4 809
<b>TOTAL</b>	<b>139 960</b>

**Art. 2.** En application de l'article 3 du décret du 21 décembre 1995 portant création d'un Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone, 4.125.000 € de la dotation sont mis à la disposition de ce Fonds sous forme de recettes affectées.

**Art. 3.** Le Gouvernement de la Communauté germanophone est habilité, au nom de la Communauté germanophone, à contracter des emprunts, en euros, auprès de DEXIA ou de tout autre organisme financier agréé par la Communauté germanophone, pour un montant ne pouvant dépasser 7.500.000 €.

**Art. 4.** Le Ministre compétent en matière de Budget est habilité

1° à conclure les opérations financières nécessaires dans l'intérêt général de la gestion de la Trésorerie de la Communauté germanophone, en ce compris les emprunts à court terme (straight loans) dont la durée doit être inférieure à un an;

2° à adapter, en accord avec le bailleur de fonds, les conditions de remboursement des emprunts contractés en Belgique ou à l'étranger par la Communauté germanophone ou à conclure des contrats de gestion en la matière;

3° à gérer dans l'intérêt de la Trésorerie, en épuisant les possibilités de placement de capitaux offertes sur le marché des capitaux, les réserves de la Communauté germanophone, les éventuelles recettes journalières de trésorerie dépassant les dépenses, ainsi que les produits des emprunts.

**Art. 5.** Ce décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.**Budget des recettes 2003**

Article CEE	CFE	Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées	
			<i>milliers €</i>		
06.01	13.90	Divers	174		
08.10	13.90	Crédits provenant de la dissolution de fonds budgétaires	0		
11.11	04.00	Remboursement de traitements, indemnités	248		
12.30	13.90	Avances pécuniaires non utilisées	124		
16.12	04.00	Droits d'inscription et transport scolaire	174		
26.10	14.40	Produits de l'Administration de la Trésorerie	359		
28.20	11.60	Dividendes provenant de la participation à la société par actions «Eisenbahnbetriebssatisfizierung-AG» (kurz EBBS) (SA de satisfaction du fonctionnement ferroviaire)			
39.10	13.90	Subventions UE, Interreg	135		
39.11	13.90	Subventions UE (FSE) 1994-1999	178		
39.12	13.90	Subventions UE (FSE) 2000-2006	1 920		
39.13	11.60	Subventions UE pour la formation et la formation continue dans l'agriculture (FEOGA)	2		
39.14	13.90	Subventions UE (Programme LIFE)	147		
39.20	04.00	Contribution du Grand-Duché de Luxembourg aux frais de l'enseignement spécial	1 150		
39.21	04.00	Contribution de la ville de Monjoie au coût de l'enseignement officiel subventionné	27		
46.40	04.50	Remboursement du Fonds de réserve de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.	100		
47.50	06.32	Recettes d'allocations familiales secteur Aide à la Jeunesse	35		
48.12	05.10	Moyens de la province de Liège dans le cadre des mesures préventives de santé publique	22		
49.30	13.30	Répétitions ACS des années précédentes			
49.31	13.30	Moyens supplémentaires de la Région wallonne	1 487		
49.32	13.30	Transfert Région wallonne - Part du Fonds spécial de l'aide sociale	720		
49.33	13.30	Virement des crédits pour l'exercice de la compétence en matière de protection des monuments et sites et de fouilles par la Région wallonne	1 541		
49.34	13.30	Moyens de la Région wallonne dans le cadre du transport scolaire et des télécommunications	149		
49.35	12.30	Virement des crédits pour l'exercice de la compétence en matière d'emploi par la Région wallonne (art. 4 et 5 du décret du 10 mai 1999)	9 800		
49.36	13.90	Remboursement par la Région wallonne des frais encourus pour le recouvrement des redevances radio et télévision	0		
49.41	13.30	Montant global de la dotation selon art. 58septies de la loi du 31 décembre 1983 insérée par la loi du 22 décembre 2000 et modifiée par la loi du 7 janvier 2002	100 170	4 125 104 295	pm pm
49.42	13.30	Dotation complémentaire en compensation des redevances radio et télévision	4 984		
49.43	13.30	Virement complémentaire de crédits pour l'exercice de la compétence en matière d'emploi par la Région wallonne ou l'Etat fédéral (art. 4 et 5 du décret du 10 mai 1999)	2 884		
49.44	13.30	Remboursement par le Ministère de l'Intérieur des dépenses encourues en matière d'élection	0		
49.45	13.30	Subventions dans le cadre de plans nationaux d'accompagnement	584		
49.46	13.30	Virement de crédits par la Loterie nationale	487		
49.47	11.60	Participation de la CICF (commission intergouvernementale des chemins de fer) au coût du tracé de la Vennbahn			
87.20	11.60	Remboursement de primes accordées aux établissements hôteliers	50		

Article CEE	CFE	Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées	
			<i>milliers €</i>		
16.12	01.30	Recettes du Fonds pour prestations de la Communauté germanophone		650	(1)
16.12	06.43	Recettes du Fonds de participation de la Communauté germanophone à « Ostbelgieninvest »		0	(2)
16.12	08.20	Recettes du Fonds pour la promotion de la création d'œuvres audiovisuelles, sonores et multimédias		0	(3)
49.41	06.36	Recettes du Fonds pour la protection de la vie encore à naître		16	(4)
49.41	06.20	Recettes du Fonds de la Communauté germanophone pour l'apurement de dettes		18	(5)
16.12	07.10	Recettes du Fonds de participation de la Communauté germanophone à la construction d'habitations sociales		0	(6)
49.41	13.10	Recettes du Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone		4 125	(7)
			127 651	4 809	
96.11	14.10	Emprunts de la Communauté germanophone	7 500		
		Total	135 151	4 809	
<u>Recettes affectées alimentées par la dotation</u>					
4 125	60.00	(7)			
4 125					
CEE	Classification économique européenne				
CFE	Classification fonctionnelle européenne				

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 2 décembre 2002.

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,  
Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports

B. GENTGES,

Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme

H. NIESSEN,

Ministre de la Jeunesse et de la Famille,  
de la Protection des Monuments, de la Santé et des Affaires sociales

Notes

(1) *Session 2002-2003*

Documents du conseil :

4-031 (2001-2002) N° 1 : Projet de décret

4-031 (2002-2003) N° 1 : Exposé global/déclaration justificative

4-031 (2002-2003) N° 2 : Propositions d'amendement

4-031 (2002-2003) N° 2 : Exposé global/déclaration justificative (+ Erratum)

4-031 (2002-2003) N° 3 : Rapport (+ Erratum)

4-031 (2002-2003) N° 4 : Proposition d'amendement relative au texte adopté par la commission

Rapport intégral. — Discussion et vote. Séance du 2 décembre 2002.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 812

[C — 2003/33005]

## 2 DECEMBER 2002. — Decreet houdende de begroting van de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003 (1)

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Voor het begrotingsjaar 2003 worden de lopende ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap als volgt geraamd :

(in duizenden €)

algemene ontvangsten	135 151
toegewezen ontvangsten	4 809
<b>TOTAAL</b>	<b>139 960</b>

**Art. 2.** In toepassing van artikel 3 van het decreet van 21 december 1995 houdende oprichting van een afschrijvingsfonds in de Duitstalige Gemeenschap worden € 4.125.000 van de dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van dit Fonds.

**Art. 3.** De Regering van de Duitstalige Gemeenschap is ertoe gemachtigd namens de Duitstalige Gemeenschap, bij DEXIA of bij andere door de Duitstalige Gemeenschap erkende financiële instellingen, in euro, leningen aan te gaan die ten hoogste € 7.500.000 mogen bereiken.

**Art. 4.** De Minister bevoegd inzake Begroting wordt ertoe gemachtigd om

1° de financiële verrichtingen door te voeren die ten algemene nut van het beheer van de Thesaurie van de Duitstalige Gemeenschap noodzakelijk zijn, met inbegrip van de leningen op korte termijn (straight loans) waarvan de duur minder dan één jaar moet bedragen;

2° de voorwaarden voor de terugbetaling van de door de Duitstalige Gemeenschap in België of in het buitenland aangegane leningen in onderlinge overeenstemming met de geldgever aan te passen of beheersverdragen op dit gebied te sluiten;

3° de reserves van de Duitstalige Gemeenschap, de eventuele dagelijkse ontvangsten van de Thesaurie die de uitgaven overschrijden alsmede de opbrengst van de leningen in het belang van de Thesaurie te beheren door de op de kapitaalmarkt aangeboden mogelijkheden van kapitaalbeleggingen uit te putten.

**Art. 5.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2003.

## Begroting van de ontvangsten van 2003

Artikel		Opschrift	Algemene ontvangsten	Toegewezen ontvangsten
EEC	EFC		Duizenden €	
06.01	13.90	Diverse ontvangsten	174	
08.10	13.90	Middelen voortvloeiend uit de opheffing van begrotingsfondsen	0	
11.11	04.00	Terugbetaling van wedden, vergoedingen	248	
12.30	13.90	Niet gebruikte geldvoorschotten	124	
16.12	04.00	Inschrijvingsgeld en leerlingenvervoer	174	
26.10	14.40	Opbrengst van het Bestuur der Thesaurie	359	
28.20	11.60	Dividenden voortvloeiend uit de deelname van de Duitstalige Gemeenschap aan de vennootschap op aandelen «Eisenbahnbetriebssatisfizierungs-AG» (kurz EBBS) (NV Tevredenheid inzake werking van de spoorwegen)		
39.10	13.90	EU-toelagen, Interreg	135	
39.11	13.90	EU-toelagen (ES)F 1994-1999	178	
39.12	13.90	EU-toelagen (ES)F 2000-2006	1 920	
39.13	11.60	EU-toelagen voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de landbouw (EOGFL)	2	
39.14	13.90	EU-toelagen (Programma LIFE)	147	
39.20	04.00	Bijdrage van het Groot-Hertogdom Luxemburg tot de kosten van het buitengewoon onderwijs	1 150	
39.21	04.00	Bijdrage van de stad Monschau tot de kosten van het gesubsidieerd officieel onderwijs	27	
46.40	04.50	Terugbetaling van het reservefonds van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's	100	
47.50	06.32	Ontvangsten Kinderbijslag - Sector Jeugdbijstand	35	
48.12	05.10	Middelen van de provincie Luik in het kader van de preventieve gezondheidsmaatregelen	22	
49.30	13.30	Terugvorderingen geco's - vorige jaren		
49.31	13.30	Bijkomende middelen van het Waalse Gewest	1 487	
49.32	13.30	Overdracht Waalse Gewest - Aandeel Bijzonder Fonds voor Sociale Hulp	720	
49.33	13.30	Overschrijving door het Waalse Gewest van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake monumenten- en landschapszorg en opgravingen	1 541	

Artikel EEC	EFC	Opschrift	Algemene ontvangsten	Toegewezen ontvangsten	
			Duizenden €		
49.34	13.30	Middelen van het Waalse Gewest in het kader van het leerlingenvervoer en van de telecommunicatie	149		
49.35	12.30	Overschrijving door het Waalse Gewest van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake werkgelegenheid (artikelen 4 en 5 van het decreet van 10 mei 1999)	9 800		
49.36	13.90	Terugbetaling door het Waalse Gewest van de kosten aangegaan voor de invordering van het kijk- en luistergeld	0		
49.41	13.30	Globale dotatie volgens art. 58septies van de wet van 31 december 1983, ingevoegd bij de wet van 22 december 2000 en gewijzigd bij de wet van 7 januari 2002	100 170	4 125 104 295	pm pm
49.42	13.30	Bijkomende dotatie als compensatie voor het kijk- en luistergeld	4 984		
49.43	13.30	Bijkomende overschrijving door het Waalse Gewest en/of de federale Staat van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake werkgelegenheid (artikelen 4 en 5 van het decreet van 10 mei 1999)	2 884		
49.44	13.30	Terugbetaling van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor uitgaven inzake verkiezingen	0		
49.45	13.30	Toegelagen in het kader van nationale begeleidingsplannen	584		
49.46	13.30	Overschrijving van middelen door de Nationale Loterij	487		
49.47	11.60	Participatie van de CICF (intergouvernementele commissie voor de spoorwegen) aan de kosten van het tracé van de Vennhahn			
87.20	11.60	Terugbetaling van premies toegekend aan hotelinrichtingen	50		
16.12	01.30	Ontvangsten van het Fonds voor prestaties van de Duitstalige Gemeenschap		650	(1)
16.12	06.43	Ontvangsten van het Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan «Ostbelgieninvest»		0	(2)
16.12	08.20	Ontvangsten van het Fonds ter bevordering van de oprichting van audiovisuele, geluids- en multimediale werken		0	(3)
49.41	06.36	Ontvangsten van het Fonds tot bescherming van het ongebooren leven		16	(4)
49.41	06.20	Ontvangsten van het Fonds van de Duitstalige Gemeenschap voor de afbetaling van schulden		18	(5)
16.12	07.10	Ontvangsten van het Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan de bouw van sociale woningen		0	(6)
49.41	13.10	Ontvangsten van het afschrijvingsfonds van de Duitstalige Gemeenschap		4 125	(7)
			127 651	4 809	
96.11	14.10	Leningen van de Duitstalige Gemeenschap	7 500		
		Totaal	135 151	4 809	
<u>Toegewezen ontvangsten, gespijsd door de dotatie</u>					
4 125	60.00	(7)			
4 125					

EEC Europese Economische Classificatie  
EFC Europese Functionele Classificatie

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.  
Eupen, 2 december 2002.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,  
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport

B. GENTGES,

Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme

H. NIESSEN,

Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

Nota's

(1) *Zitting 2002-2003*

Bescheiden van de raad :

4-031 (2001-2002) Nr. 1 : Ontwerp van decreet

4-031 (2002-2003) Nr. 1 : Algemene verslag/Rechtvaardigingsverklaring

4-031 (2002-2003) Nr. 2 : Voorstel tot wijziging

4-031 (2002-2003) Nr. 2 : Algemene verslag/Rechtvaardigingsverklaring (+ Erratum)

4-031 (2002-2003) Nr. 3 : Verslag (+ Erratum)

4-031 (2002-2003) Nr. 4 : Voorstel tot wijziging betreffende de tekst

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Zitting van 2 december 2002.